



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

## ŚWIADECTWO STARSZEGO MOTORZYSTY

### RATING AS ABLE SEAFARER ENGINE CERTIFICATE

Wystawione na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of Convention STCW 1978 as amended and Regulation of Minister of Transport, Construction and Maritime Economy concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Urząd Morski w ..... z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej zaświadcza, że:  
Maritime Office ..... under the authority of the Government of the Republic of Poland certifies that:

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła III/5 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg.III/5 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków <i>Function</i>	Poziom Level	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Eksploatacja siłowni okrętowych <i>Marine engineering</i>	Pomocniczy  Support	Patrz uwagi Nr 1 i 2  See notes Nos. 1 & 2
Elektrotechnika, elektronika i automatyka okrętowa <i>Marine electrical, electronic and control engineering</i>		
Konserwacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i>		
Dbłość o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for persons on board</i>		

Przyznane z dniem/Granted on: .....

UWAGA Nr 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW świadectwo jest ważne tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem przeszkolenia.

NOTE No. 1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA Nr 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No. 2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from a valid medical certificate.*

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. poz. ..., z późn. zm.) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Transport, Construction and Maritime Economy of ..... concerning seafarers' training and qualifications (Journal of Law pos. ..., as amended), the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko <i>Capacity</i>	Ograniczenia <i>Limitations applying</i>
Motorzysta wachtowy <i>Rating forming part of an engine room watch</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>
Starszy motorzysta <i>Rating as able seafarer engine</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>
Oficer mechanik wachtowy <i>Engineer officer in charge of a watch</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej  <i>Valid only on domestic voyages</i>
Oficer mechanik wachtowy lub starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW <i>Engineer officer in charge of a watch or chief engineer officer on ships powered by main propulsion machinery of less than 750 kW</i>	Bez ograniczeń  <i>None</i>

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth



miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

.....  
Miejsce i data wydania  
Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo  
Valid indefinitely

.....  
pieczęć urzędowa  
official seal

.....  
Podpis posiadacza/Holder's signature

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
Name and signature of duly authorized official

.....  
Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....